

RETURN BIDS TO:

RETOURNER LES SOUMISSIONS À:

**Bid Receiving - PWGSC / Réception des soumissions -
TPSGC**

**11 Laurier St. / 11 rue Laurier
Place du Portage, Phase III
Core 0A1/Noyau 0A1
Gatineau, Québec K1A 0S5
Bid Fax: (819) 997-9776**

Revision to a Request for a Standing Offer

Révision à une demande d'offre à commandes

Departmental Individual Standing Offer (DISO)

Offre à commandes individuelle du département(OCID)

The referenced document is hereby revised; unless otherwise indicated, all other terms and conditions of the Offer remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf indication contraire, les modalités de l'offre demeurent les mêmes.

Comments - Commentaires

Vendor/Firm Name and Address

**Raison sociale et adresse du
fournisseur/de l'entrepreneur**

Issuing Office - Bureau de distribution

Consultant Services Division/Division des services
d'experts-conseils
11 Laurier St./11 Rue Laurier
3C2, Place du Portage
Phase III
Gatineau, Québec K1A 0S5

Title - Sujet Services d'architecture générale		
Solicitation No. - N° de l'invitation EP168-130975/A		Date 2013-09-17
Client Reference No. - N° de référence du client 20130975		Amendment No. - N° modif. 002
File No. - N° de dossier fe102.EP168-130975	CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME	
GETS Reference No. - N° de référence de SEAG PW-\$\$FE-102-63325		
Date of Original Request for Standing Offer Date de la demande de l'offre à commandes originale		2013-08-19
Solicitation Closes - L'invitation prend fin at - à 02:00 PM on - le 2013-09-30		Time Zone Fuseau horaire Eastern Daylight Saving Time EDT
Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à: Boucher, Francine M.		Buyer Id - Id de l'acheteur fe102
Telephone No. - N° de téléphone (819) 956-6043 ()	FAX No. - N° de FAX () -	
Delivery Required - Livraison exigée		
Destination - of Goods, Services, and Construction: Destination - des biens, services et construction: Various locations National Capital Area		
Security - Sécurité This revision does not change the security requirements of the Offer. Cette révision ne change pas les besoins en matière de sécurité de la présente offre.		

Instructions: See Herein

Instructions: Voir aux présentes

Acknowledgement copy required Accusé de réception requis	Yes - Oui <input type="checkbox"/>	No - Non <input type="checkbox"/>
The Offeror hereby acknowledges this revision to its Offer. Le proposant constate, par la présente, cette révision à son offre.		
Signature	Date	
Name and title of person authorized to sign on behalf of offeror. (type or print) Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du proposant. (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)		
For the Minister - Pour le Ministre		

Les changements suivants dans la Demande d'offre à commandes entrent en vigueur immédiatement. Cette modification fera partie des documents d'offre à commandes.

SUPPRIMER:

EPEP 3.2.1.2

- (b) résumé de la structure type proposée pour la répartition des travaux, à savoir les ressources affectées au projet, le calendrier et l'importance du travail;

REEMPLACER par ce qui suit:

- (b) une description écrite de la méthodologie utilisée pour élaborer votre structure type pour la répartition des travaux, c.-à-d. les ressources affectées au projet, le calendrier et l'importance du travail;

SUPPRIMER

EPEP 3.2.4.

2. Ce que le proposant devrait fournir:

- a) une brève description de trois projets gouvernementaux ou institutionnels importants réalisés par le proposant au cours des cinq dernières années. Au moins un projet devrait être de type étude, rapport ou analyse. Au moins un projet devrait être la conception d'un immeuble de bureaux ou d'un immeuble à locataires multiples qui comprend des espaces de bureaux;
- b) pour les projets susmentionnés, les noms des cadres et du personnel de projet qui faisaient partie de l'équipe de projet et une description de leurs responsabilités respectives;
- c) la date d'achèvement des projets énumérés;
- d) la superficie utile totale en mètres carrés;
- e) les coûts définitifs de la construction et de l'approvisionnement;
- f) une description de la portée des services offerts, des objectifs des projets, des contraintes et des produits livrables;
- g) une description des défis de conception, ainsi que des solutions créatives et novatrices, en particulier celles qui démontrent une approche globale de la conception contemporaine du milieu de travail;
- h) une description de l'expérience en conception durable;
- i) des photos ou des illustrations;
- j) les techniques utilisées pour assurer un processus consultatif efficace;
- k) les coordonnées des clients : nom, adresse, numéro de téléphone et numéro de télécopieur de la personne-ressource au niveau opérationnel (ces références seront vérifiées au besoin);
- l) une indication (lettre ou autre) de la satisfaction des clients.

3. Le proposant (selon la définition des Instructions générales [IG 20]) doit bien connaître les projets susmentionnés. L'expérience des projets passés d'entités autres que le proposant ne sera pas prise en considération dans l'évaluation, à moins que ces dernières fassent partie de la coentreprise.

REEMPLACER par ce qui suit:

2. *Ce que le proposant devrait fournir:*
 - a) une brève description de trois projets gouvernementaux ou institutionnels importants réalisés par le sous-experts-conseils et spécialistes au cours des cinq dernières années. Au moins un projet devrait être de type étude, rapport ou analyse. Au moins un projet devrait être la conception d'un immeuble de bureaux ou d'un immeuble à locataires multiples qui comprend des espaces de bureaux;
 - b) pour les projets susmentionnés, les noms des cadres et du personnel de projet qui faisaient partie de l'équipe de projet et une description de leurs responsabilités respectives;
 - c) la date d'achèvement des projets énumérés;
 - d) la superficie utile totale en mètres carrés;
 - e) les coûts définitifs de la construction et de l'approvisionnement;
 - f) une description de la portée des services offerts, des objectifs des projets, des contraintes et des produits livrables;
 - g) une description des défis de conception, ainsi que des solutions créatives et novatrices, en particulier celles qui démontrent une approche globale de la conception contemporaine du milieu de travail;
 - h) une description de l'expérience en conception durable;
 - i) des photos ou des illustrations;
 - j) les techniques utilisées pour assurer un processus consultatif efficace;
 - k) les coordonnées des clients : nom, adresse, numéro de téléphone et numéro de télécopieur de la personne-ressource au niveau opérationnel (ces références seront vérifiées au besoin);
 - l) une indication (lettre ou autre) de la satisfaction des clients.
3. Le proposant doit démontrer que ses sous-experts-conseils et spécialistes connaissent bien les projets susmentionnés. L'expérience des projets passés d'entités autres que les sous-experts-conseils et spécialistes ne sera pas prise en considération dans l'évaluation.

SUPPRIMER

EPEP 3.2.7.2

- (a) la description de l'approche et de la méthode qu'il emploierait pour résoudre le problème;
- (f) la méthode de résolution des problèmes (la participation du client, de TPSGC et d'autres organismes gouvernementaux, et la créativité des méthodes de résolution des problèmes);

REEMPLACER par ce qui suit:

- (a) la description de l'approche et de la méthode qu'il emploierait pour résoudre le problème, y compris les ressources du proposant, la participation du client et de TPSGC, ainsi que d'autres organismes gouvernementaux;

SUPPRIMER

EPEP 3.2.7.2 (d)

SUPPRIMER

SR 1.13.3

Produits livrables

- Présenter un rapport sur les points 1.8.2 1) et 1.8.2 2) aux fins d'examen.
- Le modifier au besoin.
- Le présenter de nouveau pour obtenir l'approbation définitive.

REEMPLACER par ce qui suit:**Produits livrables**

- Présenter un rapport sur les points 1.13.2 1) et 1.13.2 2) aux fins d'examen.
- Le modifier au besoin.
- Le présenter de nouveau pour obtenir l'approbation définitive.

SUPPRIMER

SR 1.14.3

Produits livrables

- Présenter un rapport sur les points 1.9.2 1) et 1.9.2 2) aux fins d'examen.
- Le modifier au besoin.
- Présenter les produits livrables de nouveau afin d'obtenir une approbation définitive

Produits livrables

- Présenter un rapport sur les points 1.14.2 1) et 1.14.2 2) aux fins d'examen.
- Le modifier au besoin.
- Présenter les produits livrables de nouveau afin d'obtenir une approbation définitive

SUPPRIMER

SR 1.15.3

Produits livrables

- Présenter un rapport sur les points 1.10.2 1) et 1.10.2 2) aux fins d'examen.
- Le modifier au besoin.
- Présenter les produits livrables de nouveau afin d'obtenir une approbation définitive.

REEMPLACER par ce qui suit:**Produits livrables**

- Présenter un rapport sur les points 1.15.2 1) et 1.15.2 2) aux fins d'examen.
- Le modifier au besoin.

- Présenter les produits livrables de nouveau afin d'obtenir une approbation définitive.

SUPPRIMER

SR 1.16.3

Produits livrables

- Présenter un rapport sur les points 1.11.2 1) et 1.11.2 2) aux fins d'examen.
- Le modifier au besoin.
- Présenter les produits livrables de nouveau afin d'obtenir une approbation définitive.

REEMPLACER par ce qui suit:**Produits livrables**

- Présenter un rapport sur les points 1.16.2 1) et 1.16.2 2) aux fins d'examen.
- Le modifier au besoin.
- Présenter les produits livrables de nouveau afin d'obtenir une approbation définitive.